

## إذا كنت وافدا على البوسنة والهرسك سجل إقامتك

### الملاحظات المهمة

- يجب عليك أن تسجل عنوان إقامتك خلال 48 ساعة من الدخول في الدولة إذا أردت الإقامة أكثر من ثلاثة أيام في البوسنة والهرسك في حالة الإقامة في الفندق أو المبيت أو المنزل أو المخيم أو نحوها طالبا مقدم خدمة السكن وثيقة التسجيل أو فاتورة الخدمة بعد دفعها.
- يجب على الوافد أن يمتلك وثيقة التسجيل لعنوان الإقامة أو فاتورة من مقدم الخدمة خلال فترة الإقامة في البوسنة والهرسك ويطلع عليه السلطات إن طلبته بذلك لدى مغادرته للبوسنة والهرسك
- تعتبر مخالفة وتعاقب صاحب السكن، إذا كان ملكه الخاص، أو الفندق، والوافد إذا لم يسجلوا الإقامة لدى الجهات المختصة في الوقت المحدد أو لم يسجلوها البتة.
- يمكنك تسجيل الإقامة في المكان مباشرة في المركز الميداني المخصص للوافدين، أو في مخفر شرطة المنطقة التي تريدون الإقامة فيها.

### المعلومات المفيدة

- الوافد من الدول التي لا يحتاج مواطنوها إلى التأشيرة لدخول البوسنة والهرسك يحق له الإقامة مدة 90 يوما في إطار ستة أشهر. حق الإقامة دون الحصول على التأشيرة مدة 90 يوما يمكن الاستفادة منه دفعة واحدة أو مقطعا مع عدد الزيارات للبوسنة والهرسك.
- يمكن للوافد الإقامة في البوسنة والهرسك على أساس التأشيرة الصادرة ومدتها مع واجب الالتزام بعدد الأيام المنصوص عليه بين القوسين بجانب فترة صلاحية التأشيرة.
- إذا خالف الوافد مدة الإقامة المسموحة بها في البوسنة والهرسك يعاقب مخالفة ويمكن إصدار إجراءات الترحيل في حقه مع منع الدخول في البوسنة والهرسك من ستة إلى خمس سنوات.
- إذا قصد الوافد الإقامة أكثر من ثلاثة أشهر في البوسنة والهرسك ينبغي أن يقدم طلب الإقامة المؤقتة.

يمكن الحصول على جميع المعلومات الإضافية حول إقامة الوافدين الأجانب في البوسنة والهرسك في موقع الإدارة لشؤون الأجانب أو عن طريق الاتصال هاتفيا على الأرقام المذكورة على ظهر النشرة.

### الموقع الإلكتروني

ЕСЛИ ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ ИНОСТРАННЫМ ЛИЦОМ ПРЕБЫВАЮЩИМ (ПРОЖИВАЮЩИМ) НА ТЕРРИТОРИИ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Вы должны сообщить адрес пребывания в течение 48 часов с момента въезда, если вы собираетесь оставаться на территории БиГ дольше 3 дней.
- Если вы пользуетесь услугами гостиниц, мини-отелей, ночлегов, кемпинга и т.д., попросите администратора службы приема и размещения выдать вам свидетельство о регистрации или счет об оплате.
- Иностранец обязан иметь свидетельство о регистрации адреса места жительства (адреса места временного пребывания) или счет об оплате, выдан администратором службы приема и размещения на время пребывания в БиГ и, по требованию должностного лица, предоставить их при выезде из БиГ.
- Если домовладелец в частном секторе, арендодатель, служба приема и размещения в гостинице или иностранный гражданин не оформили регистрацию в установленные сроки или не оформили ее вообще, к ним будут применены санкции.
- Регистрацию по месту проживания (пребывания) вы можете оформить непосредственно в соответствующем центре (отделении регистрации) на месте или в полицейском участке в районе, где вы собираетесь проживать.

### ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Если вы приехали из страны, граждане которой не нуждаются в получении визы для въезда в БиГ, вы имеете право на пребывание в БиГ сроком до 90 дней в течение 6 месяцев. Право на безвизовый въезд и пребывание сроком до 90 дней может быть использовано непрерывно или с правом многократного въезда и выезда в БиГ.
- Иностранец может проживать на территории БиГ на основании выданной визы в течение срока, определенного в визе, обязательно соблюдая количество дней пребывания, назначенное в скобках рядом со сроком действия визы.
- Если иностранный гражданин нарушил сроки нахождения на территории Боснии и Герцеговины, он будет нести ответственность за нарушение визового режима, и ему может быть приговорена мера высылки из страны с запретом въезда в БиГ сроком 1-5 лет.
- Если иностранец намерен остаться на срок более 3 месяцев в БиГ, он обязан оформить разрешение на временное проживание.

Любую дополнительную информацию о пребывании иностранцев в БиГ, вы можете получить на веб-сайте Службы ведомства по делам иностранцев или через телефонные номера, перечисленные на обратной стороне листка.

www.sps.gov.ba

## SLUŽBA ZA POSLOVE SA STRANCIMA

**Braće Mulića 38**  
**71000 Sarajevo**  
**Tel/Fax: +387 33 772 950**  
**info@sps.gov.ba**

Sarajevo  
Braće Mulića 38  
71000 Sarajevo  
Tel/Fax: +387 33 772 950  
tcsarajevo@sps.gov.ba

Tuzla  
Maršala Tita 36  
75000 Tuzla  
Tel/Fax: +387 35 252 608  
tctuzla@sps.gov.ba

Zenica  
Mehmedalije Tarabara 15  
72000 Zenica  
Tel/Fax: +387 32 200 980  
tczenica@sps.gov.ba

Brčko  
Trg Mladih 8  
76000 Brčko  
Tel/Fax: +387 49 232 160  
tcbcrcko@sps.gov.ba

Banja Luka  
Ivana F. Jukića 7/1  
78000 Banja Luka  
Tel/Fax: +387 51 213 926  
tcbanjaluksa@sps.gov.ba

Mostar  
Kneza Višeslava bb  
88000 Mostar  
Tel/Fax: +387 32 200 980  
tcmostar@sps.gov.ba

Doboj  
Nikole Pašića 5  
74000 Doboj  
Tel/Fax: +387 53 236 636  
tcdoboj@sps.gov.ba

Trebinje  
Stepe Stepanovića bb  
89000 Trebinje  
Tel/Fax: +387 59 245 050  
tctrebinje@sps.gov.ba

Livno  
Matice Hrvatske bb  
80101 Livno  
Tel/Fax: +387 34 204 828  
tclivno@sps.gov.ba

Orašje  
III ulica 20  
76270 Orašje  
Tel/Fax: +387 31 714 527  
tcorasje@sps.gov.ba

Istočno Sarajevo  
Srpskih ratnika 18  
71420 Pale  
Tel/Fax: +387 57 224 684  
tctiscnosarajevo@sps.gov.ba

Goražde  
Zaima Imamovića 5  
73000 Goražde  
Tel/Fax: +387 38 220 018  
tcgorazde@sps.gov.ba

Ljubuški  
Kralja Zvonimira bb  
88320 Ljubuški  
Tel/Fax: +387 39 831 084  
tcjubuski@sps.gov.ba

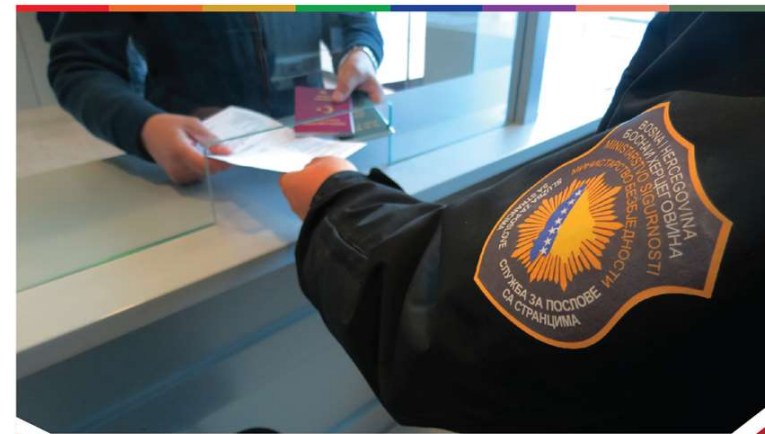
Bijeljina  
Kneza Ive od Semberije  
76300 Bijeljina  
Tel/Fax: +387 55 203 032  
tcbijeljina@sps.gov.ba

Bihac  
V Korpusa 14  
77000 Bihac  
Tel/Fax: +387 37 228 564  
tcbihac@sps.gov.ba

Travnik  
Aleja Konzula 5  
72270 Travnik  
Tel/Fax: +387 30 540 117  
tctravnik@sps.gov.ba



## SLUŽBA ZA POSLOVE SA STRANCIMA



AKO STE STRANAC U BOSNI I HERCEGOVINI, PRIJAVITE SVOJ BORAVAK!

IF YOU ARE A FOREIGN NATIONAL IN BOSNIA AND HERZEGOVINA,  
REGISTER YOUR STAY!

SI VOUS ÊTES UN RESSORTISSANT ETRANGER EN BOSNIE-HERZÉGOVINE,  
DÉCLAREZ VOTRE SÉJOUR!

FALLS SIE EIN AUSLÄNDISCHER STAATSBÜRGER IN BOSNIEN-HERZEGOWINA SIND,  
MELDEN SIE BITTE IHREN AUFENTHALT AN!

SE SEI STRANIERO IN BOSNIA-ERZEGOVINA, DICHIARA LA TUA PRESENZA!

SI USTED ES EXTRANJERO EN BOSNIA Y HERZEGOVINA, DECLARE SU RESIDENCIA!

BOSNA HERSEK'TE YABANCIYSANIZ ADRESİNİZİ BİLDİRİN!

إذا كنت وافدا على البوسنة والهرسك سجل إقامتك

ЕСЛИ ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ ИНОСТРАННЫМ ЛИЦОМ, ПРЕБЫВАЮЩИМ (ПРОЖИВАЮЩИМ) НА  
ТЕРРИТОРИИ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ, ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ!



International Organization for Migration (IOM)  
The UN Migration Agency